

# PAKIET MATERIAŁÓW DYDAKTYCZNYCH

do kształcenia na odległość – j. francuski,

II etap edukacyjny

Województwo Lubelskie – Lubelskie  
Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli

Projekt „Wsparcie placówek doskonalenia nauczycieli i bibliotek pedagogicznych w realizacji zadań związanych z przygotowaniem i wsparciem nauczycieli w prowadzeniu kształcenia na odległość”

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Materiał opracowany w ramach grantu „Lubelska Szkoła Zdalna” przez Marlenę Deckert

**SCENARIUSZ 1**  
**SCENARIUSZ ZAJĘĆ Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO**

**SCENARIUSZ ZAJĘĆ DLA:**  
*uczniów klasy VII szkoły podstawowej*

**PROWADZONYCH PRZEZ:**  
*nauczyciela języka francuskiego*

**TEMAT:**

Podróżujemy po Frankofonii. (« *On voyage à travers la Francophonie* »)

**CELE KSZTAŁCENIA – WYMAGANIA OGÓLNE:**

Uczeń:

- w zakresie znajomości środków językowych,
  - posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (I)
- w zakresie rozumienia wypowiedzi,
  - rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne w standardowej odmianie języka, a także proste wypowiedzi pisemne (II)
- w zakresie tworzenia wypowiedzi,
  - formułuje bardzo krótkie i proste wypowiedzi ustne i pisemne (III)
- w zakresie reagowania na wypowiedzi,
  - uczestniczy w rozmowie ustnie i pisemnie w formie bardzo prostego tekstu (IV)
- w zakresie przetwarzania wypowiedzi,
  - zmienia formę przekazu ustnego i pisemnego (V)

**TREŚCI NAUCZANIA – WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE:**

Uczeń:

- posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych w zakresie tematu „podróżowanie i turystyka” (I.8)

- rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne w standardowej odmianie języka: reaguje na polecenia (II.1), określa główną myśl tekstu (II.2), określa intencje autora wypowiedzi (II.3), określa kontekst wypowiedzi (II.4) i znajduje w wypowiedzi określone informacje (II.5)
- rozumie bardzo proste wypowiedzi pisemne (napisy): określa główną myśl tekstu (III.1) i znajduje w tekście określone informacje (III.4)
- tworzy bardzo krótkie i proste wypowiedzi ustne: przedstawia intencje i plany na przyszłość (IV.3)
- tworzy bardzo krótkie i proste wypowiedzi pisemne (e-mail): przedstawia intencje i plany na przyszłość (V.3)
- reaguje w formie bardzo prostego tekstu pisanego (e-mail) w typowych sytuacjach: wyraża swoje intencje i pragnienia (VII.5)
- przetwarza bardzo prosty tekst ustnie i pisemnie: przekazuje w języku francuskim informacje zawarte w materiałach audiowizualnych (VIII.1)
- posiada podstawową wiedzę o krajach, które posługują się językiem francuskim (IX.1)
- dokonuje samooceny (X)
- korzysta ze źródeł informacji za pomocą technologii informacyjno-komunikacyjnych (XII)
- stosuje strategie komunikacyjne: domyślanie się znaczenia wyrazów z kontekstu (XIII)

#### **METODY PRACY:**

- praca z komputerem
- demonstracja środków językowych w kontekście
- interaktywne gry leksykalne i gramatyczne
- zadanie sytuacyjne
- prezentacja

#### **ŚRODKI DYDAKTYCZNE:**

- systemy operacyjne: Android, iOS, przeglądarka internetowa
- Google Workspace lub Microsoft 365
- Multimedia – Youtube, TV5Monde
- Aplikacja LearningApps
- Aplikacja Wordwall

- Aplikacja QR Droid (w przypadku pracy na ekranie telefonu komórkowego)

### **PRZEWIDYWANY CZAS:**

45 minut

### **PROPONOWANY PRZEBIEG ZAJĘĆ:**

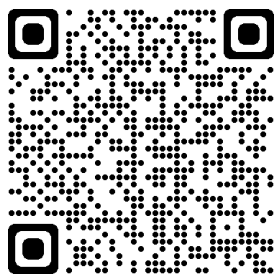
#### **Część 1. Początek lekcji – powitanie (5')**

Nauczyciel wita całą klasę i wszystkich uczniów po kolei w trakcie dołączania do spotkania. W celu uaktywnienia uczniów i stworzenia dobrej atmosfery do pracy nauczyciel wybiera swój sprawdzony sposób na powitanie uczniów i nawiązanie z nimi kontaktu. Doskonałym sposobem na rozpoczęcie lekcji jest zapowiedź tematu w formie krótkiego materiału autentycznego poruszającego wyobraźnię i zanurzającego w szerszy kontekst kulturowy związany z tematem lekcji. Nauczyciel może posłużyć się jednym z materiałów dostępnych w Internecie, który udostępni uczniom na swoim ekranie. W ramach wprowadzenia do zagadnienia Frankofonii nauczyciel proponuje uczniom wspólne obejrzenie krótkiego reportażu nt. Senegalu oraz wykonanie towarzyszącego quizu stanowiącego doskonałą rozgrzewkę językową. Ćwiczenia zawarte w quizie zapowiadają również materiał gramatyczny potrzebny do zrealizowania celu komunikacyjnego lekcji. Na zakończenie tej części lekcji nauczyciel wyjaśnia pojęcie „frankofonii” stanowiące osnowę lekcji. Nauczyciel może odwołać się do anglojęzycznego pojęcia „commonwealth” w celu ukazania pewnych analogii, które mogą ułatwić uczniom zrozumienie zjawiska językowo-kulturowego, jakim jest Frankofonia.

Link i kod QR do materiału na rozpoczęcie lekcji:

[Vocabulaire : la géographie | Apprendre le français avec TV5MONDE](#) (Załącznik 2)

Załącznik 2. Kod QR do materiału na rozpoczęcie lekcji.



**Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczeń**

W przypadku pracy zdalnej nauczyciel ma do dyspozycji powszechnie dostępne aplikacje mobilne w ramach platform Google Workspace i Microsoft 365 dające możliwość prowadzenia lekcji w formie interaktywnej. Nauczyciel udostępnia wszystkie materiały i załączniki do lekcji za pośrednictwem wybranej aplikacji, np. Google Classroom pozwalającej na optymalizację interakcji nauczyciel – uczeń, gdzie przepływ informacji, takich jak wyniki ćwiczeń, czy informacja zwrotna odbywa się w trybie natychmiastowym.

Na wybranej platformie pracy nauczyciel udostępnia uczniom Kartę Pracy Ucznia zawierającą wszystkie ćwiczenia z poleceniami. Karta Pracy Ucznia stanowi załącznik do scenariusza (Załącznik 1). Nauczyciel wgrywa ją do swojej przestrzeni wirtualnej na wybranej platformie (np. Dysk Google) i stamtąd udostępnia ją uczniom, by móc śledzić ich pracę w ramach wypowiedzi otwartych lub wykonywania rysunków. Udostępnienie uczniom Karty Pracy Ucznia umożliwia formę pracy indywidualnej, w parach, pracy zespołowej oraz w grupie.

Podczas lekcji w trybie synchronicznym nauczyciel może również, wedle uznania i zgodnie z możliwościami uczniów w danej grupie, udostępniać poszczególne linki do ćwiczeń w sposób sukcesywny, co pozwoli mu lepiej kontrolować przebieg wykonywania zadań i skupiać uwagę uczniów na wspólnej pracy.

W przypadku konieczności wykonywania ćwiczeń z uczniem, który wymaga większego wsparcia, nauczyciel może udostępnić uczniowi swój ekran, by w porozumieniu z uczniem pomagać mu w udzielaniu odpowiedzi.

W przypadku pracy zdalnej w trybie asynchronicznym Karta Pracy Ucznia daje możliwość indywidualizacji procesu uczenia się i wykonania zadań w sposób samodzielny, przy ewentualnym wsparciu ze strony rodziców. Polecenia do ćwiczeń zostały sformułowane również w języku polskim, dla ułatwienia współpracy z rodzicami.

Do wszystkich interaktywnych ćwiczeń prowadzą linki umożliwiające wykonywanie ćwiczeń na komputerze lub kody QR wygenerowane dodatkowo, gdyby ćwiczenia miały być wykonywane w telefonie komórkowym.

## **Część 2. Wprowadzenie do kontekstu i rozgrzewka językowa**

### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 1. i 2.**

Ćwiczenia 1. i 2. mają charakter metakognitywny (Cuq & Gruca 2003: 156)<sup>1</sup>. Odwołują się do wyobraźni ucznia i mają na celu przygotowanie go akwizycji językowej w zakresie informowania o celu podróży (cel komunikacyjny lekcji) przy użyciu określonych środków językowych – przyimków miejsca (cel lingwistyczny lekcji) (CECR 2001: 86-93)<sup>2</sup>.

Ćwiczenia 1. i 2. mają na celu uświadomienie uczniowi faktu, że językiem francuskim posługuje się ok. 200 milionów ludzi na pięciu kontynentach.

Ćwiczenia rozwijają kompetencję rozumienia ze słuchu. Nauczyciel może zaproponować wykonanie ćwiczeń w formie quizu, np. w aplikacji Socrative, dzięki czemu wyniki rankingu wyświetlą się na ekranie. Aplikacja Socrative wymaga od nauczyciela indywidualnej rejestracji umożliwiającej logowanie, udostępnianie quizu i wyświetlanie wyników. Quiz do ćwiczeń opracowany w aplikacji Socrative stanowi załącznik nr 3 do scenariusza. Jest to typ ćwiczenia wielokrotnego wyboru i może zostać opracowane również w innej aplikacji lub na platformie Moodle. Poniżej propozycja quizu w aplikacji ogólnodostępnej. Po udostępnieniu go uczniom nauczyciel może wyświetlić ranking odpowiedzi. Nauczyciel może również poprosić uczniów o bezpośrednie podanie odpowiedzi, co pozwoli mu na zaoszczędzenie czasu.

### **Ćwiczenie 1. Rozumienie ze słuchu i czytanie (2')**

#### **Polecenie dla ucznia**

Obejrzyj krótki reportaż na temat języka francuskiego na świecie pod adresem: <https://www.youtube.com/watch?v=bbiawp1larM>, a następnie odpowiedz na pytanie pierwsze quizu: „Ile osób na świecie posługuje się językiem francuskim na co dzień?”. Udziel odpowiedzi w quizie, do którego dostęp uzyskasz od nauczyciela lub odpowiedz ustnie na pytanie podczas lekcji.

Link do quizu w ćwiczeniu 1. i 2. dotyczącym liczby osób na świecie posługujących się językiem francuskim:

---

<sup>1</sup> Cuq J.-P., Gruca I., (2003), *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble.

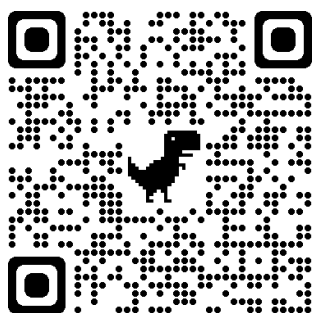
<sup>2</sup> *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, (2001), Strasbourg : Conseil de l'Europe/Les Éditions Didier.

<https://wordwall.net/resource/18930699>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid.

b) Kod QR do quizu w ćwiczeniu 1. i 2. dotyczącym liczby osób na świecie posługujących się językiem francuskim:

Załącznik 3. Kod QR do quizu w ćwiczeniu 1. i 2. dotyczącym liczby osób na świecie posługujących się językiem francuskim.



## **Ćwiczenie 2. Rozumienie ze słuchu i czytanie (2')**

### **Polecenie dla ucznia**

Obejrzyj krótki reportaż na temat zasięgu języka francuskiego na całym świecie pod adresem: <https://www.youtube.com/watch?v=fiqW5rmu4O0> i odpowiedz na drugie pytanie quizu zamieszczonego w poprzednim ćwiczeniu: „Na których kontynentach mówi się na co dzień po francusku?”.

Link do quizu w ćwiczeniu 1. i 2. dotyczącym kontynentów, gdzie mówi się po francusku:

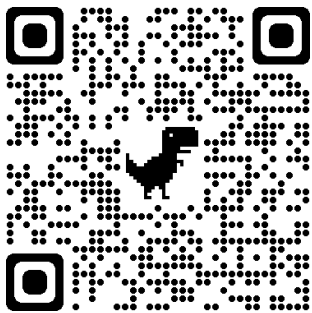
<https://wordwall.net/resource/18930699>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid

b) Kod QR do quizu w ćwiczeniu 1. i 2. nt. kontynentów, gdzie mówi się po francusku:

Załącznik 3. Kod QR do quizu w ćwiczeniu 1. i 2. nt. kontynentów, gdzie mówi się po francusku.





### **Część 3. Odkrywanie znaczenia środków językowych i zapamiętywanie**

#### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 3.**

Ćwiczenie 3. polega na wyodrębnieniu nazw krajów francuskojęzycznych, o których jest mowa w reportażu. Reportaż wykorzystany w ćwiczeniu oraz zadanie do wykonania mają na celu zwrócenie uwagi ucznia na szeroki zasięg języka francuskiego w świecie, oraz konieczność użycia określonych rodzajników przed nazwą kraju, co będzie miało wpływ na dobór przyimka miejsca przy realizacji zadania końcowego. Nazwy krajów w ćwiczeniu są również podane w wersji dźwiękowej, dostępnej po kliknięciu małej litery „i” w polu z nazwą kraju. Nauczyciel prosi uczniów o odczytanie nazw krajów.

#### **Ćwiczenie 3. Rozumienie ze słuchu (5')**

##### **Polecenie dla ucznia**

Otwórz ćwiczenie 3. w aplikacji LearningApps, obejrzyj reportaż, w którym jest mowa o krajach, gdzie na co dzień mówi się po francusku. Zaznacz te kraje francuskojęzyczne, które wymienia dziennikarz. Po kliknięciu literki "i" przy nazwie kraju usłyszysz jego wymowę w języku francuskim. Powtórz na głos każdą nazwę kraju. Dwa kraje nie występują w reportażu i są podane dodatkowo.

Żeby zrobić ćwiczenie na komputerze, kliknij link poniżej (a):

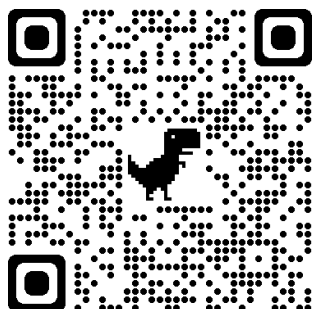
a) link do ćwiczenia 3. dotyczącego krajów francuskojęzycznych wymienionych w reportażu:

<https://learningapps.org/20796829>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid.

b) Kod QR do ćwiczenia 3. dotyczącego krajów francuskojęzycznych wymienionych w reportażu:

Załącznik 4. Kod QR do ćwiczenia 3. dotyczącego krajów francuskojęzycznych wymienionych w reportażu.



#### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 4.**

Ćwiczenie 4. Odwołuje się do wiedzy geograficznej ucznia i polega na umiejscowieniu wybranych krajów francuskojęzycznych na właściwym kontynencie. Ćwiczenie ma na celu utwalenie nazw krajów wraz z towarzyszącymi im rodzajnikami.

#### **Ćwiczenie 4. Rozumienie tekstu czytanego (5')**

##### **Polecenie dla ucznia**

Zaznacz na mapie kraje, w których na co dzień mówi się po francusku. W razie potrzeby sprawdź na mapie świata, gdzie leży dany kraj.

Link do ćwiczenia 4. dotyczącego zaznaczenia na mapie krajów francuskojęzycznych:

<https://wordwall.net/pl/resource/18823797>

#### **Komentarz do ćwiczenia 5.**

Ćwiczenie 5. rozwija kompetencję gramatyczną i polega na dobraniu określonego rodzajnika do nazwy kraju. Po wykonaniu tego ćwiczenie potrzebny jest komentarz ze strony nauczyciela podsumowujący część gramatyczną, która ma również za zadanie sformułowanie przez uczniów reguły gramatycznej dotyczącej stosowania rodzajników określonych przed nazwą kraju rodzaju męskiego, żeńskiego oraz zaczynającego się od samogłoski. To ćwiczenie przygotowujące do wykonania ćwiczenia 6., w którym uczeń poznaje użycie przyimków miejsca w zależności od rodzaju gramatycznego nazwy kraju.

#### **Ćwiczenie 5. Gramatyka (5')**

Czy pamiętasz, jaki rodzajnik określony stoi przed nazwą każdego kraju? Otwórz ćwiczenie i dopasuj nazwę kraju do rodzajnika. Na zakończenie podziel się z koleżankami i kolegami z klasy swoimi spostrzeżeniami i wyjaśnij, dlaczego przed nazwami krajów w języku francuskim stoją różne rodzajniki.

Link do ćwiczenia 5. dotyczącego użycia rodzajnika przed nazwą kraju:

<https://wordwall.net/pl/resource/18824366>

### **Komentarz do ćwiczenia 6.**

Ćwiczenie 6. to składa się z czterech części dotyczących podróży po różnych krajach, opracowanych w oparciu o krótki reportaż na stronie TV5Monde, w rubryce poświęconej nauce języka francuskiego na poziomie A1. W pierwszej części uczeń wskazuje kolejność krajów wymienionych w materiale filmowym. W części drugiej jego zadaniem jest wskazanie docelowych krajów podróży, przed którymi zostały użyte odpowiednie przyimki miejsca. W części trzeciej ćwiczenia uczeń odtwarza regułę dotyczącą stosowania przyimków miejsca. W części czwartej ma za zadanie uzupełnić zdania za pomocą poznanych przyimków. Na stronie TV5Monde, w lewym dolnym rogu strony znajduje się transkrypcja materiału filmowego wraz z podpowiedzią dotyczącą gramatyki.

Po wykonaniu tego ćwiczenia nauczyciel prosi uczniów o sformułowanie reguły dotyczącej stosowania przyimków miejsca przed nazwą krajów.

### **Ćwiczenie 6. Rozumienie ze słuchu i gramatyka (10')**

Wysłuchaj reportażu na temat podróży do różnych krajów, a następnie wykonaj cztery części ćwiczenia:

- 1) zaznacz kolejność krajów, o których jest mowa w reportażu,
- 2) zaznacz nazwy miejsc, które słyszysz w reportażu,
- 3) uzupełnij w zdaniach przyimek miejsca przed nazwą kraju - przeciągnij przyimek i informację o rodzaju gramatycznym do wierszy z nazwami krajów i miast.
- 4) uzupełnij zdania właściwym przyimkiem miejsca *en*, *au* lub *à*.  
W przypadku wątpliwości kliknij ikonkę *AIDE* w lewym dolnym rogu strony, żeby zapoznać się z zasadą stosowania przyimków miejsca przed nazwami krajów.

Po wykonaniu ćwiczenia przypomnij głośno regułę stosowania przyimków miejsca przed nazwami krajów i miast.

Żeby zrobić ćwiczenie na komputerze, kliknij link poniżej (a):

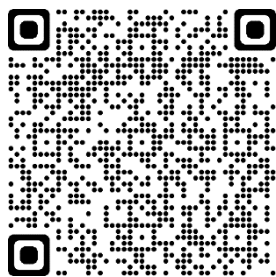
a) Link do reportażu i do ćwiczeń 1 - 4:

[Grammaire : à, au, en, aux + nom de ville ou de pays | Apprendre le français avec TV5MONDE](#)

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid:

b) kod QR do ćwiczenia 6. dotyczącego rozumienia ze słuchu reportażu nt. podróży do różnych krajów Frankofonii.

Załącznik 5. Kod QR do ćwiczenia 6. dotyczącego rozumienia ze słuchu reportażu nt. podróży do różnych krajów Frankofonii.



#### **Część 4. Realizacja zadania sytuacyjnego**

##### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 7.**

Ćwiczenie 7. nawiązuje do językowego działania ucznia polegającego na zastosowaniu poznanych form językowych (przyimki miejsca *en, au i à*) w określonym kontekście sytuacyjnym (*informowanie o celu podróży*). Polecenie podkreśla komunikacyjny aspekt wypowiedzi ucznia i umożliwia mu twórcze podejście do języka poprzez działanie w nowym kontekście stworzonym na potrzeby zadania sytuacyjnego (Klein 1989: 40-42)<sup>3</sup>.

##### **Ćwiczenie 7. Wypowiedź pisemna (5')**

##### **Polecenie dla ucznia**

---

<sup>3</sup> Klein W., (1989), *L'acquisition de langue étrangère*, Paris : Armand Colin

Pisziesz mail do kolegi / koleżanki z Francji, w którym opowiadasz o swoich planach na wakacje. Uzupełnij tekst brakującymi elementami.

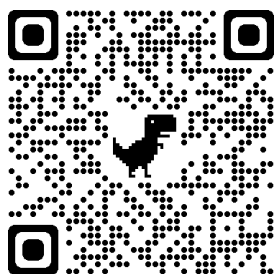
Link do ćwiczenia 7. dotyczącego wypowiedzi pisemnej - wiadomości e-mail:

<https://learningapps.org/20815136>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid:

b) kod QR do ćwiczenia 7. dotyczącego wypowiedzi pisemnej - wiadomości e-mail:

Załącznik 6. Kod QR do ćwiczenia 7. dotyczącego wypowiedzi pisemnej - wiadomości e-mail:



## **ZADANIE DOMOWE**

### **Wyjaśnienie polecenia do zadania domowego i pożegnanie (1')**

#### **Instrukcja dla nauczyciela**

Praca domowa ma na celu zastosowanie nowo poznanych form w kontekście bliskim uczniowi i zachęcenie go do wykorzystania własnej twórczej aktywności w sferze organizacyjnej i językowej. Nauczyciel podaje uczniom przykładowe zdanie: *Je voudrais aller en France et au Portugal.*

#### **Polecenie dla ucznia**

Podczas przyszłorocznych wakacji wybierasz się w podróż swoich marzeń, żeby odwiedzić kraje, które zawsze chciałeś / chciałaś zobaczyć. Przygotuj na następną lekcję krótką wypowiedź w języku francuskim, w której powiesz do jakich krajów chciałbyś / chciałabyś pojechać. Pamiętaj o użyciu odpowiedniego przyimka przed nazwą kraju.

Przykład: *Je voudrais aller en France et au Portugal.*

#### **EWALUACJA ZAJĘĆ:**

## **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 8.**

Ewaluacja lekcji ma na celu sprawdzenie osiągnięcia szczegółowego celu lekcji, czyli umiejętności określania miejsca docelowego przez zastosowanie właściwego przyimka miejsca przed nazwą kraju.

### **Co już potrafię?**

#### **Ćwiczenie 8. (5')**

##### **Polecenie dla ucznia**

Otwórz ćwiczenie i wybierz odpowiedni przyimek miejsca przed nazwą kraju, w którym mieszka twój kolega / twoja koleżanka.

Żeby zrobić ćwiczenie na komputerze, kliknij link poniżej (a):

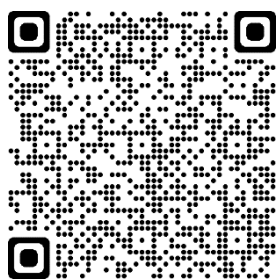
a) link do ćwiczenia 8. dotyczącego użycia przyimka miejsca przed nazwą kraju:

<https://wordwall.net/resource/18929170>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid:

b) kod QR do ćwiczenia 8. dotyczącego użycia przyimka miejsca przed nazwą kraju:

Załącznik 7. Kod QR do ćwiczenia 8. dotyczącego użycia przyimka miejsca przed nazwą kraju.



##### **BIBLIOGRAFIA:**

###### **Akty prawne**

*Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, (2001), Strasbourg : Conseil de l'Europe/Les Éditions Didier.

*Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z*

*niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej* (Dz.U. z 2017 r. poz. 356): dostępne online  
<http://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20170000356/O/D20170356.pdf>  
[dostęp: 15.06.2021]

*Podstawa programowa wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej z komentarzem. Wychowanie przedszkolne i edukacja wczesnoszkolna*: dostępna online <https://www.ore.edu.pl/nowa-podstawa-programowa/> [dostęp: 2.06.2021]

### **Publikacje**

Cuq J.-P., Gruca I., (2003), *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble

Klein W., (1989), *L'acquisition de langue étrangère*, Paris : Armand Colin

### **Linki do materiałów audiowizualnych**

<https://www.youtube.com/watch?v=bbiawp1larM> [dostęp: 7.06.2021]

<https://www.youtube.com/watch?v=t3bGT9FJcTU> [dostęp: 7.06.2021]

<https://www.youtube.com/watch?v=fiqW5rmu4O0> [dostęp: 7.06.2021]

<https://pixabay.com/fr/photos/appareil-photo-photographies-1130731/> [dostęp: 7.06.2021]

### **Linki do ćwiczeń**

Vocabulaire : la géographie | Apprendre le français avec TV5MONDE (Załącznik 2)

Grammaire : à, au, en, aux + nom de ville ou de pays | Apprendre le français avec TV5MONDE (Załącznik 5)

<https://wordwall.net/resource/18930699> (ćwiczenie 1 i 2 - quiz)

<https://learningapps.org/20796829> (ćwiczenie 3)

<https://wordwall.net/pl/resource/18823797> (ćwiczenie 4)

<https://wordwall.net/pl/resource/18824366> (ćwiczenie 5)

<https://learningapps.org/20815136> (ćwiczenie 7)

<https://wordwall.net/resource/18929170> (ćwiczenie 8)

**ZAŁĄCZNIKI:**

[Załącznik 1. Karta Pracy Ucznia - Scenariusz dla klasy VII](#)

[Załącznik 2. Kod QR do ćwiczenia na powitanie](#)

[Załącznik 3. Kod QR do ćwiczeń 1 i 2](#)

[Załącznik 4. Kod QR do ćwiczenia 3](#)

[Załącznik 5. Kod QR do ćwiczenia 6](#)

[Załącznik 6. Kod QR do ćwiczenia 7](#)

[Załącznik 7. Kod QR do ćwiczenia 8](#)



**SCENARIUSZ 2**  
**SCENARIUSZ ZAJĘĆ Z JĘZYKA FRANCUSKIEGO**

**SCENARIUSZ ZAJĘĆ DLA:**  
*uczniów klasy VIII szkoły podstawowej*

**PROWADZONYCH PRZEZ:**  
*nauczyciela języka francuskiego*

**TEMAT:**

Odkrywamy język francuskich SMS-ów. (*« On découvre le langage de textos français. »*)

**CELE KSZTAŁCENIA – WYMAGANIA OGÓLNE:**

Uczeń:

- w zakresie znajomości środków językowych,
  - posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (I)
- w zakresie rozumienia wypowiedzi,
  - rozumie bardzo proste wypowiedzi pisemne (II)
- w zakresie tworzenia wypowiedzi,
  - formułuje bardzo krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne (III)
- w zakresie reagowania na wypowiedzi,
  - uczestniczy w rozmowie i reaguje pisemnie w formie bardzo prostego tekstu (IV)
- w zakresie przetwarzania wypowiedzi,
  - zmienia formę przekazu pisemnego (V)

**TREŚCI NAUCZANIA – WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE:**

Uczeń:

- posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych w zakresie tematu „życie prywatne” (I.5)

- rozumie bardzo proste wypowiedzi pisemne (SMS-y): określa intencje nadawcy (III.2), znajduje w tekście określone informacje (III.4) i rozróżnia formalny i nieformalny styl tekstu (III.5)
- tworzy bardzo krótkie, proste spójne i logiczne wypowiedzi pisemne (SMS): opowiada o czynnościach codziennych (V.3)
- reaguje w formie bardzo prostego tekstu pisanego (SMS) w typowych sytuacjach: rozpoczyna, prowadzi i kończy rozmowę (VII.2)
- przetwarza bardzo prosty tekst pisemnie: przekazuje w języku francuskim informacje zawarte w materiałach wizualnych (VIII.1)
- posiada podstawową wiedzę o kulturze języka francuskiego (IX.1)
- posiada wrażliwość międzykulturową (IX.2)
- dokonuje samooceny (X)
- współdziała w grupie (XI)
- stosuje strategie komunikacyjne: domyśla się znaczenia wyrazów z kontekstu (XIII)
- posiada świadomość podobieństw między językiem polskim, angielskim i francuskim (XIV)

#### **METODY PRACY:**

- praca z komputerem
- demonstracja środków językowych w kontekście
- interaktywne gry z zakresu fonetyki, ortografii, leksyki i gramatyki
- zadanie sytuacyjne
- prezentacja

#### **ŚRODKI DYDAKTYCZNE:**

- systemy operacyjne: Android, iOS, przeglądarka internetowa
- Google Workspace lub Microsoft 365
- Multimedia – Youtube
- Aplikacja LearningApps
- Aplikacja Wordwall
- Aplikacja QR Droid (w przypadku pracy na ekranie telefonu komórkowego)

#### **PRZEWIDYWANY CZAS:**

45 minut

#### **PROPONOWANY PRZEBIEG ZAJĘĆ:**

## **Komentarz do ćwiczeń**

W przypadku pracy zdalnej nauczyciel ma do dyspozycji powszechnie dostępne aplikacje mobilne w ramach platform Google Workspace i Microsoft 365 dające możliwość prowadzenia lekcji w formie interaktywnej. Nauczyciel udostępnia wszystkie materiały i załączniki do lekcji za pośrednictwem wybranej aplikacji, np. Google Classroom pozwalającej na optymalizację interakcji nauczyciel – uczeń, gdzie przepływ informacji, takich jak wyniki ćwiczeń, czy informacja zwrotna odbywa się w trybie natychmiastowym.

Na wybranej platformie pracy nauczyciel udostępnia uczniom Kartę Pracy Ucznia zawierającą wszystkie ćwiczenia z poleceniami. Karta Pracy Ucznia stanowi załącznik do scenariusza (Załącznik 1). Nauczyciel wgrywa ją do swojej przestrzeni wirtualnej na wybranej platformie (np. Dysk Google) i stamtąd udostępnia ją uczniom, by móc śledzić ich pracę w ramach wypowiedzi otwartych. Udostępnienie uczniom Karty Pracy Ucznia umożliwia formę pracy indywidualnej, w parach, pracy zespołowej oraz w grupie.

Podczas lekcji w trybie synchronicznym nauczyciel może również, wedle uznania i zgodnie z możliwościami uczniów w danej grupie, udostępniać poszczególne linki do ćwiczeń w sposób sukcesywny, co pozwoli mu lepiej kontrolować przebieg wykonywania zadań i skupiać uwagę uczniów na wspólnej pracy.

W przypadku konieczności wykonywania ćwiczeń z uczniem, który wymaga większego wsparcia, nauczyciel może udostępnić uczniowi swój ekran, by w porozumieniu z uczniem pomagać mu w udzielaniu odpowiedzi.

W przypadku pracy zdalnej w trybie asynchronicznym Karta Pracy Ucznia daje możliwość indywidualizacji procesu uczenia się i wykonania zadań w sposób samodzielny, przy ewentualnym wsparciu ze strony rodziców. Polecenia do ćwiczeń zostały sformułowane również w języku polskim, dla ułatwienia współpracy z rodzicami.

Do wszystkich interaktywnych ćwiczeń prowadzą linki umożliwiające wykonywanie ćwiczeń na komputerze lub kody QR wygenerowane dodatkowo, gdyby ćwiczenia miały być wykonywane w telefonie komórkowym.

Zaprezentowane w scenariuszu ćwiczenia mają charakter mediacyjny. Uczeń rozwija kompetencję mediacji tekstów w zakresie wyjaśniania zależności między tekstami

różnego typu. Stosuje również strategie mediacyjne polegające na wyjaśnianiu trudniejszych tekstów (skrótów SMS-owych)<sup>4</sup>.

### **Część 1. Początek lekcji – powitanie (5')**

Nauczyciel wita całą klasę i wszystkich uczniów po kolei w trakcie dołączania do spotkania. W celu uaktywnienia uczniów i stworzenia dobrej atmosfery do pracy nauczyciel wybiera swój sprawdzony sposób na powitanie uczniów i nawiązanie z nimi kontaktu. Doskonałym sposobem na rozpoczęcie lekcji jest zapowiedź tematu w formie krótkiego materiału autentycznego poruszającego wyobraźnię i zanurzającego w szerszy kontekst kulturowy powiązany z tematem lekcji. Nauczyciel może posłużyć się jednym z materiałów dostępnych w Internecie, który udostępni uczniom na swoim ekranie. W ramach wprowadzenia do zagadnienia specyficznej odmiany języka francuskiego używanego w wiadomościach SMS, nauczyciel proponuje uczniom wspólne obejrzenie krótkiego filmiku pod adresem:

<https://www.youtube.com/watch?v=lilAhhJNeX8&t=51s> i prosi ich o wyjaśnienie, po obejrzeniu materiału, co dzieje się z językiem francuskim przy pisaniu krótkich wiadomości tekstowych – SMS-ów. Następnie nauczyciel udostępni uczniom wspólną tablicę lub dokument tekstowy, np. na dysku Google, i prosi ich o napisanie i wyjaśnienie znaczenia kilku przykładów skrótów językowych używanych przy pisaniu SMS-ów w języku polskim lub innym języku pierwszym ucznia.

### **Część 2. Wprowadzenie do kontekstu i rozgrzewka językowa**

#### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 1.**

Po uświadomieniu sobie podobieństw między językiem SMS-ów w języku polskim i francuskim nauczyciel proponuje uczniom krótkie ćwiczenie nawiązujące do koncepcji podejść wielorakich<sup>5</sup> mające na celu rozpoznanie skrótów językowych w trzech językach edukacji szkolnej: języku polskim, języku angielskim i języku francuskim. Ćwiczenie ma charakter metakognitywny i ma na celu przygotowanie ucznia do bardziej szczegółowej analizy skrótów w języku francuskim, która będzie

---

<sup>4</sup> *Common european framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. Companion volume 2018*, dostępne online <https://rm.coe.int/common-european-framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4>, 90 [dostęp: 8.03.2021].

<sup>5</sup> Condelier M., (red.), (2012), *Le CARAP – Compétences et ressources*, Strasbourg : Conseil de l'Europe.

się odwoływała do znajomości różnych podsystemów językowych: fonologicznego, ortograficznego, leksykalnego i gramatycznego.

### **Ćwiczenie 1. Rozumienie tekstu czytanego (5')**

Czy rozpoznasz skróty w trzech różnych językach: polskim, angielskim i francuskim? Otwórz ćwiczenie i przeciągnij skrót na odpowiednie pole odpowiadające danemu językowi. W razie potrzeby, pod literką „i” w prawym górnym rogu znajdziesz podpowiedź. Skróty w języku francuskim występują również w wersji dźwiękowej. Powtórz je głośno po wykonaniu ćwiczenia.

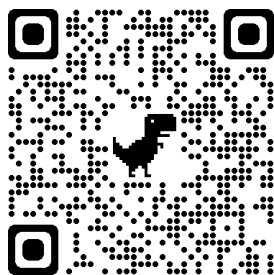
Link do ćwiczenia 1. dotyczącego rozpoznawania skrótów w języku polskim, angielskim i francuskim:

<https://learningapps.org/20818075>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid.

b) Kod QR do quizu w ćwiczeniach 1. dotyczącego rozpoznawania skrótów w języku polskim, angielskim i francuskim:

Załącznik 2. Kod QR do quizu w ćwiczeniach 1. dotyczącego rozpoznawania skrótów w języku polskim, angielskim i francuskim.



### **Część 3. Odkrywanie znaczenia środków językowych i zapamiętywanie**

#### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 2.**

Ćwiczenie 2. ma na celu uaktywnienie wiedzy uczniów z zakresu różnych podsystemów językowych, które biorą udział w tworzeniu i rozszyfrowywaniu skrótów SMS-owych. Po wykonaniu ćwiczenia nauczyciel omawia z uczniami sposób, w jaki został utworzony dany skrót i prosi uczniów o wyjaśnienie, co pomogło im połączyć w pary elementy ćwiczenia.

### **Ćwiczenie 2. Rozumienie tekstu czytanego (5')**

### **Polecenie dla ucznia**

Sprawdź, czy rozszyfrujesz wszystkie skróty SMS-owe w języku francuskim. Dobierz skrót do jego pełnej, standardowej formy. Po wykonaniu ćwiczenia powtórz wszystkie nazwy, których wymowa znajduje się pod literką „i”.

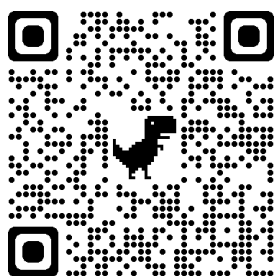
Link do ćwiczenia 2. dotyczącego odczytania skrótów SMS-owych w języku francuskim:

<https://learningapps.org/20818290>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid.

b) Kod QR do ćwiczenia 2. dotyczącego odczytania skrótów SMS-owych w języku francuskim:

Załącznik 3. Kod QR do ćwiczenia 2. dotyczącego odczytania skrótów SMS-owych w języku francuskim.



### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 3.**

Ćwiczenie 3. ma charakter pamięciowy i stanowi swego rodzaju podsumowanie dotychczasowych ćwiczeń, pomocne przy realizacji bardziej twórczych i samodzielnych zadań w dalszej części lekcji.

### **Ćwiczenie 3. Rozumienie tekstu czytanego (10')**

#### **Polecenie dla ucznia**

Obejrzyj filmik zamieszczony w ćwiczeniu i zaznacz wyrazy, które w filmiku przedstawione są w formie skrótów SMS-owych.

Po wykonaniu ćwiczenia powtórz wszystkie nazwy, które kryją się pod literką „i”.

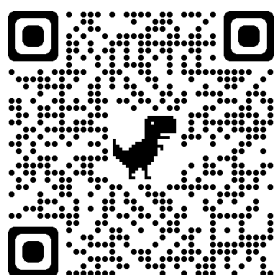
Link do ćwiczenia 3. dotyczącego oznaczania wyrazów w formie skrótów SMS-owych:

<https://learningapps.org/20818333>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid

b) Kod QR do quizu w ćwiczeniu 3. dotyczącego oznaczania wyrazów w formie skrótów SMS-owych:

Załącznik 4. Kod QR do quizu w ćwiczeniu 3. dotyczącego oznaczania wyrazów w formie skrótów SMS-owych.



#### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 4.**

Ćwiczenie 4. polega na rozszyfrowaniu pojedynczych wyrazów w formie skrótu i zapisanie go w formie standardowej. Ćwiczenie ma za zadanie stopniowe przygotowanie ucznia do tworzenia dłuższej wypowiedzi w kolejnym ćwiczeniu.

#### **Ćwiczenie 4. Wypowiedź pisemna (5')**

##### **Polecenie dla ucznia**

Rozszyfruj wyrazy i napisz je w formie standardowej. Pełne wyrazy wpisz w wyznaczonych polach pod skrótami.

Żeby zrobić ćwiczenie na komputerze, kliknij link poniżej (a):

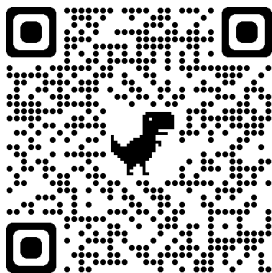
a) link do ćwiczenia 4. dotyczącego pisania wyrazów w formie standardowej:

<https://learningapps.org/20818346>

Żeby zrobić to samo ćwiczenie w telefonie, zeskanuj kod QR poniżej (b), np. za pomocą aplikacji QR Droid

b) Kod QR do ćwiczenia 4. dotyczącego pisania wyrazów w formie standardowej:

Załącznik 5. Kod QR do ćwiczenia 4. dotyczącego pisania wyrazów w formie standardowej.



#### **Część 4. Realizacja zadania sytuacyjnego**

##### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia.**

Ćwiczenie 5. nawiązuje do językowego działania ucznia polegającego na zastosowaniu strategii mediacyjnych w określonym kontekście sytuacyjnym, z zastosowaniem form językowych obecnych w ćwiczeniach. Polecenie podkreśla komunikacyjny aspekt wypowiedzi ucznia i umożliwia mu twórcze podejście do języka poprzez działanie w nowym kontekście stworzonym na potrzeby zadania sytuacyjnego (Klein 1989: 40-42)<sup>6</sup>.

Nauczyciel dzieli uczniów na grupy dwuosobowe i udostępnia każdej grupie dokument Word (Załącznik 6), w którym wykonują ćwiczenie pisemne – przepisują dialog zastępując skróty SMS-owa standardową odmianą języka francuskiego.

Treść dialogu w załączniku 6.:

Alex : Sl̄, cv ?

Bruno : Cv, e twa ?

Alex : Mwa cv, Kestufé ?

Bruno : R1, pk ?

Alex : Je vé o 6né, tu v1 ?

Bruno : Ajd, jpp

Alex : Et 2m1 ?

Bruno : D'acc

Alex : OK, a+

Bruno : a+

##### **Ćwiczenie 5. Wypowiedź pisemna (10')**

---

<sup>6</sup> Klein W., (1989), *L'acquisition de langue étrangère*, Paris : Armand Colin



### **Polecenie dla ucznia**

Pracujcie w parach. W dokumencie, który udostępni wam nauczyciel przepiszcie dialog zamieniając skróty SMS-owe na pełne zdania w standardowej odmianie języka francuskiego.

Załącznik 6 (dokument WORD do zadania 5. dotyczącego zamiany skrótów SMS-owych w dialogu na pełne zdania).

### **ZADANIE DOMOWE**

#### **Wyjaśnienie polecenia do zadania domowego i pożegnanie (1')**

### **Polecenie dla ucznia**

Przygotuj na następną lekcję trzy skróty z francuskich SMS-ów i poproś kolegów i koleżanki o ich rozszyfrowanie.

### **EWALUACJA ZAJĘĆ:**

#### **Komentarz metodyczny i instrukcja do ćwiczenia 6.**

Ewaluacja lekcji ma na celu sprawdzenie osiągnięcia szczegółowego celu lekcji, czyli umiejętności rozpoznania form językowych w specyficznej odmianie języka francuskiego.

### **Co już potrafię?**

#### **Ćwiczenie 6. (4')**

### **Polecenie dla ucznia**

Czy rozpoznasz skróty francuskich SMS-ów? Otwórz ćwiczenie i dopasuj skrót do pełnej formy. Przeciągnij skrót na pole przy standardowej formie języka.

Link do ćwiczenia 6. dotyczącego dopasowania skrótu SMS-owego do adekwatnej formy:

<https://wordwall.net/pl/resource/18828435>

### **BIBLIOGRAFIA:**

#### **Akty prawne**

*Common european framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. Companion volume* 2018, <https://rm.coe.int/common-european->

framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4 [dostęp: 8.03.2021].

Candelier M., (red.), (2012), *Le CARAP – Compétences et ressources*, Strasbourg : Conseil de l'Europe.

*Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej* (Dz.U. z 2017 r. poz. 356): dostępne online  
<http://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20170000356/O/D20170356.pdf>  
[dostęp: 15.06.2021]

### **Publikacje**

Cuq J.-P., Gruca I., (2003), *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble

Klein W., (1989), *L'acquisition de langue étrangère*, Paris : Armand Colin

### **Linki do materiałów audiowizualnych**

<https://www.youtube.com/watch?v=lilAhhJNeX8&t=51s> [dostęp: 17.06.2021]

<https://pixabay.com/fr/illustrations/carte-cartographie-carte-en-relief-1804891/>  
[dostęp: 17.06.2021]

<https://pixabay.com/fr/photos/tour-eiffel-paris-france-768501/> [dostęp: 17.06.2021]

<https://pixabay.com/fr/illustrations/banni%C3%A8re-en-t%C3%A0te-1090830/> [dostęp: 17.06.2021]

### **Linki do ćwiczeń**

<https://learningapps.org/20818075> (ćwiczenie 1)

<https://learningapps.org/20818290> (ćwiczenie 2)

<https://learningapps.org/20818333> (ćwiczenie 3)

<https://learningapps.org/20818346> (ćwiczenie 4)

<https://wordwall.net/pl/resource/18828435> (ćwiczenie 6)

**ZAŁĄCZNIKI:**

[Załącznik 1. Karta Pracy Ucznia - Scenariusz dla klasy VIII](#)

[Załącznik 2. Kod QR do ćwiczenia 1](#)

[Załącznik 3. Kod QR do ćwiczeń 2](#)

[Załącznik 4. Kod QR do ćwiczenia 3](#)

[Załącznik 5. Kod QR do ćwiczenia 4](#)

[Załącznik 6. Dokument WORD do ćwiczenia 5](#)